

## Грамота № 838

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1391, на уровне пласта 11 (глубина 2,07 м), в напластованиях усадьбы Е. Это фрагмент средней строки документа:

...[о]-а.д.о.о-е[стер]и...



Длина 10,2 см, ширина 0,5 см.

Стратиграфическая дата: середина XII в.

Сколько-нибудь надежному разделению на слова фрагмент не поддается.

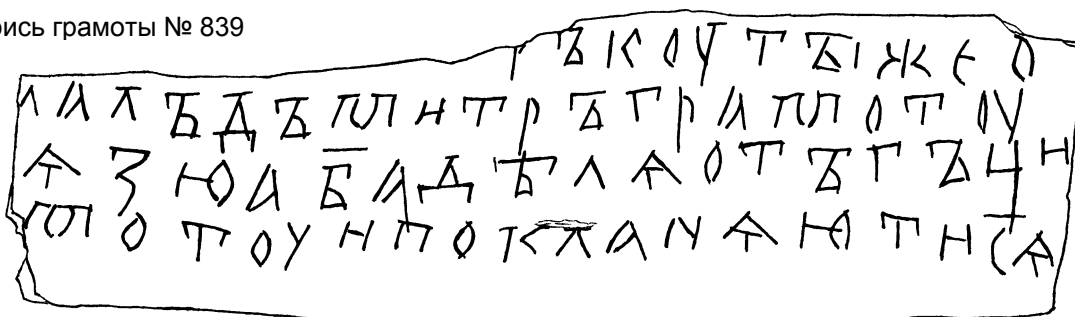
Прорись грамоты № 838

## Грамота № 839

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1486, на уровне пласта 11 (глубина 2,13 м), в напластованиях усадьбы Е. Это отрезанная правая часть конечных четырех строк письма:

...ръкоутыжео  
 ...[а]ллъдъмитръграмотоу  
 ...азюаб̄ад̄б̄лаотъгъци  
 ...мотоуипокланяютиса

Прорись грамоты № 839



Длина 14,0 см, ширина 4,0 см.

Стратиграфическая дата: середина XII в.

Текст делится на слова так: ...ръкоу. Ты же о... ...(съ)лалъ Дьмитръ грамотоу ... (кън)азю, а **Ба д̄б̄ла отъгъци(са) ... (грамотоу. И покланяю ти са.**

В первой строке ...ръкоу — это конец либо от *Петръкоу*, либо от *отръкоу* (более вероятно первое). В третьей строке *отъгъци* — скорее всего описка вместо *омагъци* (предвосхищение ъ), за которым следовало *са*. А. А. Гиппиус предложил следующую правдоподобную реконструкцию общего смысла грамоты:

‘... Петроку. Ты же, [если еще не] послал Дмитр грамоту ... князю, то, ради Бога, потрудись (букв.: отяготи себя), [пошли] грамоту. Кланяюсь тебе’.

О Петроке см. при № 794, о Дмитре — при № 776.

Для предполагаемого *омагъчитиса* ‘взять на себя труд, бремя’ ср. у Лескова (“Воительница”): *Что ж, говорю, — чтоб много ее словами не конфузить, — я, — говорю, — отягощусь, похлопочу, но только уже и ты ж, смотри, сделай милость, не капризничай* (см. ССРЛЯ, 8, с. 1727, статья *отягощѣться/отяготѣться*, знач. 2 (разг.) ‘принимать на себя обременительные, тягостные заботы’). Ср. также близкое по значению *потрудитиса* в сходном этикетном употреблении, встретившееся в грамоте № 725: *потрудиса до владычѣ*.

(*Пет*)ръкоу — это конец либо адресной формулы, либо какой-то фразы собственно письма (скажем, ‘я послал вестъ Петроку’). Правда, в первом случае необычно *ты же* (ответ на только что полученное письмо?); во втором случае придется предположить, что грамота не имела адресной формулы или что это не первый ее лист.

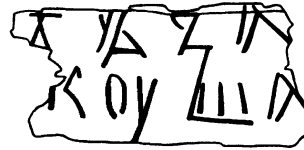
В начале третьей строки могло стоять какое-то уточнение к предшествующему слову *грамотоу* (например, какое-то прилагательное типа *коушьноюю*).

### Грамота № 840

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1455, на уровне пласта 11 (глубина 2,20 м), в напластованиях усадьбы Е. Это фрагмент двух средних строк документа:

...[л]ъза...  
...коуша...

Длина 3,9 см, ширина 1,8 см.  
Стратиграфическая дата: середина XII в.  
Разделению на слова фрагмент не поддается.



Прорись грамоты № 840



### Грамота № 841

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1484, на уровне пласта 11 (глубина 2,17 м), в напластованиях усадьбы Е. Это правая часть двух средних строк письма:

...[нъ]забываимоего  
...[бр]ѣ[с]т[вора]помо[ли]

Прорись грамоты № 841



Длина 11,4 см, ширина 1,2 см.  
Стратиграфическая дата: середина XII в.



Текст делится на слова так: ... *нъ забываи моего ...*; (*добрѣ створа помоли ...*)

Первый отрезок: 'не забывай моего [добродейания (?)]'; ср. *оже еси забыле моего добродейания ...* в грамоте № 627. Второй отрезок: 'пожалуйста, попроси ...'; *добрѣ с(ъ)створа* ('сделай милость, пожалуйста') — характерная для берестяных грамот XI – XII вв. формула вежливости.

### Грамота № 842

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1447, на уровне пласта 11 (глубина 2,20 м), в напластованиях усадьбы Е. Это целый документ из трех строк:

+Ѡдѣака и Ѡилькѣ се по сълахѣ лоукънѣ · Ѡ · на · Ѡ · ама  
сла · Ѡ · молоствѣ а середѣ · Ѡ · свиныхъ рьбѣта · Ѡ · а · Ѡ · заацѣ  
и тетеревѣ · и къльбасоу а кона · Ѡ · исторова

Длина 27,5 см, ширина 2,5 см.  
Стратиграфическая дата: вторая четверть XII в.

Внестратиграфическая оценка: 2-я – 4-я четверти XII в., предпочтительно не ранее 40-х гг. (см. НГБ X, с. 301).

Текст делится на слова следующим образом:

+ Ѡ дѣака и Ѡ Илькѣ. Се по сълахѣ лоукънѣ 6 на 10, а масла 3 молоствѣ. А середѣ 2 свиныхъ рьбѣта 2, а 3 заацѣ, и тетеревѣ, и къльбасоу, а кона 2 и сторова.